

Kurzbiografien der Mitwirkenden

Fachtag »Dreiländereck der Lehrenden und Lernenden«

4. Juni 2025 – Kunsthaus NRW, Aachen-Kornelimünster

Biographies des intervenant·es

Journée professionnelle »Triangle des enseignant·es et des apprenant·es«

4 juin 2025 – Kunsthaus NRW, Aix-la-Chapelle – Kornelimünster

Korte biografieën van de deelnemers

Studiedag »Dreilandenpunt van lerenden en docenten«

4 juni 2025 – Kunsthaus NRW, Aken-Kornelimünster

Veranstaltet von - Organisé par - Georganiseerd door: Gefördert durch das - Soutenu par - Mede mogelijk gemaakt door:

LaB K **kunsthaus nrw**
kornelimünster

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



DE

Dr. Marcel Schumacher ist Kunsthistoriker und seit April 2015 künstlerischer Leiter des Kunsthaus Nordrhein-Westfalen sowie seit 2022 Geschäftsführer der Kunsthaus NRW gGmbH. Zuvor war er von 2012 bis 2014 Kurator für Zeitgenössische Kunst am Museum Folkwang in Essen und arbeitete außerdem als freier Kurator, Autor und Dozent, u. a. an der Kunstakademie Düsseldorf und der Folkwang Universität der Künste. Er studierte Kunstgeschichte, Germanistik, Philosophie und Architektur in Aachen, Rom und Berlin. Seine thematischen Schwerpunkte liegen in der Gegenwartskunst, Kunst der 1950/60er Jahre, Kunst-Architektur-Interferenzen, Künstlerreisen und Transkulturalität.

EN

Dr. Marcel Schumacher is an art historian and has served as Artistic Director of Kunsthaus Nordrhein-Westfalen since April 2015, and as Managing Director of Kunsthaus NRW gGmbH since 2022. From 2012 to 2014, he was Curator for Contemporary Art at the Museum Folkwang in Essen. He has also worked as an independent curator, author, and lecturer, including at the Kunstakademie Düsseldorf and the Folkwang University of the Arts. He studied art history, German literature, philosophy, and architecture in Aachen, Rome, and Berlin. His thematic focus includes contemporary art, art of the 1950s and 1960s, intersections between art and architecture, artist travel, and transculturality.

FR

Dr Marcel Schumacher est historien de l'art, directeur artistique du Kunsthaus Nordrhein-Westfalen depuis avril 2015 et directeur général de la Kunsthaus NRW gGmbH depuis 2022. De 2012 à 2014, il a été commissaire pour l'art contemporain au Museum Folkwang à Essen. Il a également travaillé comme commissaire indépendant, auteur et enseignant, notamment à l'Académie des Beaux-Arts de Düsseldorf et à l'Université des arts Folkwang. Il a étudié l'histoire de l'art, la littérature allemande, la philosophie et l'architecture à Aix-la-Chapelle, Rome et Berlin. Ses axes thématiques principaux sont l'art contemporain, l'art des années 1950 et 1960, les interférences entre art et architecture, les voyages d'artistes et la transculturalité.

NL

Dr. Marcel Schumacher is kunsthistoricus en sinds april 2015 artistiek leider van het Kunsthuis Nordrhein-Westfalen. Sinds 2022 is hij tevens algemeen directeur van de Kunsthuis NRW gGmbH. Van 2012 tot 2014 was hij curator voor hedendaagse kunst bij het Museum Folkwang in Essen. Daarnaast werkte hij als zelfstandig curator, auteur en docent, onder andere aan de Kunstakademie Düsseldorf en de Folkwang Universität der Künste. Hij studeerde kunstgeschiedenis, germanistiek, filosofie en architectuur in Aken, Rome en Berlijn. Zijn thematische focus ligt op hedendaagse kunst, kunst uit de jaren 1950/60, interacties tussen kunst en architectuur, kunstenaarsreizen en transculturaliteit.

DE

Markus Terodde leitet seit 2012 das Dezernat V der StädteRegion Aachen mit den Themenbereichen Bildung, Jugend und Strukturentwicklung. Er war intensiv in den Entstehungsprozess der in Nordrhein-Westfalen einmaligen interkommunalen Kooperation zwischen Stadt und Kreis Aachen - der StädteRegion - eingebunden. Von 2004 bis 2009 erarbeitete er als Geschäftsführer des Zweckverbandes StädteRegion Aachen federführend die Grundlagen zur Etablierung dieser unmittelbar demokratisch legitimierten, regionalpolitischen Handlungsebene. In seiner Funktion als Vorsitzender des Lenkungskreises der Bildungsregion Aachen gestaltet er das städtereionale Bildungsnetzwerk strategisch mit. Sein Ziel: Gute Bildung für alle Kinder und Jugendliche vor Ort ermöglichen.

EN

Markus Terodde has been head of Department V of StädteRegion Aachen since 2012, with responsibility for education, youth and structural development. He was closely involved in the development process of the inter-municipal cooperation between the city and district of Aachen - the StädteRegion - which is unique in North Rhine-Westphalia. From 2004 to 2009, as Managing Director of the special-purpose association StädteRegion Aachen, he played a leading role in laying the foundations for the establishment of this directly democratically legitimised, regional political level of action. In his role as Chairman of the Steering Committee of the Aachen Education Region, he plays a strategic role in shaping the city-regional education network. His goal: to enable good education for all local children and young people.

FR

Markus Terodde dirige depuis 2012 le département V de la région urbaine d'Aix-la-Chapelle avec les thèmes de la formation, de la jeunesse et du développement structurel. Il a été très impliqué dans le processus de création de la coopération intercommunale unique en Rhénanie du Nord-Westphalie entre la ville et l'arrondissement d'Aix-la-Chapelle - la StädteRegion. De 2004 à 2009, en tant que directeur du Zweckverband StädteRegion Aachen, il a élaboré les bases de la mise en place de ce niveau d'action politique régional directement légitimé par la démocratie. En tant que président du comité directeur de la région éducative d'Aix-la-Chapelle, il participe à la conception stratégique du réseau éducatif de la ville-région. Son objectif : permettre une éducation de qualité pour tous les enfants et les jeunes sur place.

NL

Markus Terodde is sinds 2012 hoofd van afdeling V van de StädteRegion Aachen, verantwoordelijk voor onderwijs, jeugd en structurele ontwikkeling. Hij was nauw betrokken bij het ontwikkelingsproces van de intergemeentelijke samenwerking tussen de stad en het district Aken - de StädteRegion - die uniek is in Noordrijn-Westfalen. Van 2004 tot 2009 speelde hij als directeur van de Zweckverband StädteRegion Aachen een leidende rol bij het leggen van de basis voor de oprichting van dit direct democratisch gelegitimeerde, regionale politieke actieniveau. Als voorzitter van de stuurgroep van de onderwijsregio Aken speelt hij een strategische rol bij de vormgeving van het stadsregionale onderwijsnetwerk. Zijn doel: ter plekke goed onderwijs mogelijk maken voor alle kinderen en jongeren.

DE

Die Programmleitung des LaB K Dr. Susanne Ristow ist Künstlerin, Kunstvermittlerin und Medienwissenschaftlerin in Düsseldorf. Sie promovierte 2019 an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf zum „Virus als Medium“ und veröffentlichte die revidierte Version ihrer Promotionsschrift unter dem Titel „Kulturvirologie. Das Prinzip Virus von Moderne bis Digitalära“ (De Gruyter, Berlin, 2021). Sie engagiert sich ehrenamtlich in Künstler:innenvereinen in NRW und war bis vor wenigen Monaten mit einem Postdoc an der Universität Friedrich II. von Neapel bei Federica Weblearning tätig. Ihre zentralen Aufgaben beim LaB K sieht sie im Dialog mit der Kunstszene und in der Verknüpfung von regionalen mit nationalen und internationalen Erfahrungen künstlerischer Selbstorganisation.

NL

De programmaleiding van het LaB K, Dr. Susanne Ristow, is kunstenaar, kunsteducator en mediaspecialist in Düsseldorf. In 2019 promoveerde zij aan de Heinrich-Heine-Universiteit in Düsseldorf op het onderwerp "Virus als medium" en publiceerde de herziene versie van haar proefschrift onder de titel *Kulturvirologie. Das Prinzip Virus von Moderne bis Digitalära* (De Gruyter, Berlin, 2021). Ze zet zich vrijwillig in voor kunstenaarsverenigingen in Noordrijn-Westfalen en was tot enkele maanden geleden als postdoc verbonden aan de Universiteit Federico II van Napels bij Federica Weblearning. Haar kerntaken bij LaB K ziet zij in de dialoog met de kunstscene en in het verbinden van regionale met nationale en internationale ervaringen van artistieke zelforganisatie.

FR

La directrice du programme du LaB K, Dr Susanne Ristow, est artiste, médiatrice culturelle et spécialiste des médias à Düsseldorf. Elle a soutenu sa thèse en 2019 à l'Université Heinrich-Heine de Düsseldorf sur le thème du « virus comme médium » et a publié la version révisée de sa thèse sous le titre *Kulturvirologie. Das Prinzip Virus von Moderne bis Digitalära* (De Gruyter, Berlin, 2021). Elle s'engage bénévolement dans des associations d'artistes en Rhénanie-du-Nord-Westphalie et a récemment été postdoctorante à l'Université Frédéric II de Naples dans le cadre de Federica Weblearning. Elle considère que ses missions principales au sein du LaB K résident dans le dialogue avec la scène artistique et dans la mise en réseau des expériences d'auto-organisation artistique à l'échelle régionale, nationale et internationale.

EN

The head of programme of the LaB K Dr. Susanne Ristow is an artist, art educator and media scientist in Düsseldorf. She completed her doctorate in 2019 at Heinrich Heine University Düsseldorf on "Virus as Medium" and published the revised version of her doctoral thesis under the title "Kulturvirologie. Das Prinzip Virus von Moderne bis Digitalära" (De Gruyter, Berlin, 2021). She is a volunteer in artists' associations in NRW and until a few months ago worked as a postdoc at the University of Frederick II of Naples with Federica Weblearning. She sees her central tasks at LaB K in dialogue with the art scene and in linking regional with national and international experiences of artistic self-organization.

DE

Nicole Gesche-Koning ist Kunsthistorikerin, Archäologin und Anthropologin (Université libre de Bruxelles, ULB) und hat als Kunstgeschichtslehrerin und Museumspädagogin gearbeitet (1975-2015). Sie war Sekretärin und Vorsitzende (1992-1998) des Komitees für Erziehung und Kulturarbeit des Internationalen Museumsrats ICOM-CECA, Redakteurin der CECA Zeitschrift ICOM Education (1987-2007), Leiterin der CECA-Serie zur Weltgeschichte der Museumspädagogik und Kuratorin einer Ausstellung und Publikation über *Nicolas de Staël - Seine Ausbildungsjahre in Belgien* (2012/2025).

EN

Nicole Gesche-Koning is an art historian, archaeologist, and anthropologist (Université libre de Bruxelles, ULB) and worked as an art history teacher and museum educator from 1975 to 2015. She served as secretary and chair (1992-1998) of the Committee for Education and Cultural Action of the International Council of Museums (ICOM-CECA), editor of the CECA journal ICOM Education (1987-2007), head of the CECA series on the world history of museum education, and curator of an exhibition and publication on *Nicolas de Staël – His Training Years in Belgium* (2012/2025).

FR

Nicole Gesche-Koning est historienne de l'art, archéologue et anthropologue (Université libre de Bruxelles, ULB). Elle a travaillé comme enseignante en histoire de l'art et médiatrice culturelle dans les musées de 1975 à 2015. Elle a été secrétaire puis présidente (1992-1998) du Comité pour l'éducation et l'action culturelle du Conseil international des musées (ICOM-CECA), rédactrice en chef de la revue du CECA ICOM Education (1987-2007), responsable de la série du CECA sur l'histoire mondiale de la médiation muséale, ainsi que commissaire d'une exposition et d'une publication sur *Nicolas de Staël – Ses années de formation en Belgique* (2012/2025).

NL

Nicole Gesche-Koning is kunsthistorica, archeologe en antropologe (Université libre de Bruxelles, ULB). Van 1975 tot 2015 werkte zij als docent kunstgeschiedenis en museumeducator. Zij was secretaris en voorzitter (1992-1998) van het Comité voor Educatie en Culturele Actie van de Internationale Museumraad (ICOM-CECA), hoofdredacteur van het CECA-tijdschrift ICOM Education (1987-2007), coördinator van de CECA-reeks over de wereldgeschiedenis van museumeducatie en curator van een tentoonstelling en publicatie over *Nicolas de Staël – Zijn opleidingsjaren in België* (2012/2025).

DE

Heike Kropff ist seit 2024 Leiterin des LWL-Museumsamtes in Münster. Von 2013-2024 Leiterin der Abteilung Bildung/Kommunikation der Staatlichen Museen zu Berlin, Stiftung Preußischer Kulturbesitz. Zuvor war sie unter anderem als Kuratorin für Bildung und Vermittlung am Museum Folkwang in Essen tätig und leitete die Kunstvermittlung im LWL-Museum für Kunst und Kulturgeschichte in Münster sowie die Vermittlungsarbeit der Ausstellung *skulptur projekte 2007* in Münster.

EN

Heike Kropff has been Director of the LWL Museum Office in Münster since 2024. From 2013 to 2024, she was the Head of the Education and Communication Department of the National Museums in Berlin, part of the Prussian Cultural Heritage Foundation. Previously, she worked as Curator for Education and Mediation at the Museum Folkwang in Essen, led the art education department at the LWL Museum of Art and Cultural History in Münster, and was responsible for the educational program of the *skulptur projekte 2007* exhibition in Münster.

FR

Heike Kropff est directrice du LWL Museumamt à Münster depuis 2024. De 2013 à 2024, elle a dirigé le département éducation/communication des Staatliche Museen zu Berlin, Stiftung Preußischer Kulturbesitz. Auparavant, elle a notamment travaillé comme conservatrice pour l'éducation et la médiation au musée Folkwang à Essen et a dirigé la médiation artistique au musée LWL d'art et d'histoire culturelle à Münster ainsi que le travail de médiation de l'exposition *skulptur projekte 2007* à Münster.

NL

Heike Kropff is sinds 2024 hoofd van het LWL Museum Office in Münster. Van 2013-2024 was ze hoofd van de afdeling educatie/communicatie bij de Staatliche Museen zu Berlin, Stiftung Preußischer Kulturbesitz. Daarvoor werkte ze als curator voor educatie en communicatie bij het Museum Folkwang in Essen en was ze hoofd kunsteducatie bij het LWL Museum voor Kunst en Cultuurgeschiedenis in Münster en verzorgde ze de bemiddeling voor de tentoonstelling *skulptur projekte 2007* in Münster.

DE

Ilse van Lieshout bewegt sich an der Schnittstelle von Kunst, Bildung und Therapie. Sie schloss Ausbildungen als Kunstpädagogin, Künstlerin, kreative Therapeutin und Bildungswissenschaftlerin ab. Zwischen 2015 und 2024 war sie für den Aufbau und die Leitung der Bildungsabteilung von Marres, Haus für zeitgenössische Kultur, verantwortlich. Bei Marres arbeitete Ilse an der Forschungsinitiative *Senses-Based Learning* der Universität Maastricht sowie am Erasmus+-Projekt *SenseSquared* mit. Parallel dazu war sie als selbstständige kreative Therapeutin für Menschen mit erworbenen Hirnschädigungen tätig. Derzeit arbeitet Ilse als Dozentin und Forscherin an der Fontys Hochschule, wo sie unter anderem im Forschungsprojekt *Bildung in Verbindung* mitwirkt. Ihre Expertise und ihr Interesse gelten der Selbstwirksamkeit, dem Wohlbefinden und der sinnlichen Wahrnehmung.

EN

Ilse van Lieshout operates at the intersection of art, education, and therapy. With a background as a visual arts teacher, artist, creative therapist, and educationalist, she weaves together diverse disciplines to help people reconnect with themselves and the world around them. From 2015 to 2024, she shaped and led the education department at Marres, House for Contemporary Culture, where she fused learning with experience. Alongside this, she worked independently as a creative therapist for individuals with acquired brain injuries, using the power of imagination as a tool for healing and well-being. Today, Ilse shares her expertise and curiosity as a researcher at Fontys Universities of Applied Sciences, contributing to the research group *Education in Connection*. Her areas of interest include self-efficacy, sensory perception, and human flourishing.

FR

Ilse van Lieshout évolue à l'intersection de l'art, de l'éducation et de la thérapie. Elle est diplômée en enseignement artistique, en arts plastiques, en thérapie créative et en sciences de l'éducation. De 2015 à 2024, elle a été responsable de la création et de la direction du département éducatif de Marres, Maison de la Culture Contemporaine. Chez Marres, Ilse a participé à la recherche *Senses-Based Learning* de l'Université de Maastricht ainsi qu'au projet Erasmus+ *SenseSquared*. Parallèlement, elle a travaillé comme thérapeute créative indépendante auprès de personnes atteintes de lésions cérébrales acquises. Actuellement, Ilse est enseignante-chercheuse à Fontys, où elle contribue notamment à la chaire de recherche *Éducation en connexion*. Son expertise et ses centres d'intérêt portent sur l'auto-efficacité, le bien-être et la perception sensorielle.

NL

Ilse van Lieshout beweegt zich op het snijvlak van kunst, onderwijs en therapie. Ze studeerde af als beeldend docent, kunstenaar, creatief therapeut én onderwijskundige. Tussen 2015 en 2024 was zij verantwoordelijk voor het opzetten en leiden van de educatieve afdeling van Marres, Huis voor Hedendaagse Cultuur. Bij Marres werkte Ilse mee aan het onderzoek *Senses-Based Learning* van de University Maastricht en aan het Erasmus+ onderzoek *SenseSquared*. Parallel daaraan werkte Ilse als zelfstandig creatief therapeut voor mensen met niet-aangeboren hersenletsel. Momenteel is Ilse werkzaam als docent en onderzoeker bij Fontys, waar zij onder andere betrokken is bij het lectoraat *Onderwijs in Verbanding*. Haar expertise en interesse liggen op het gebied van zelfeffectiviteit, welzijn en zintuiglijke waarneming.

DE

Hallo, ich bin Bente (20) und studiere Interdisziplinäre Künste (iArts) an der Kunstakademie Maastricht. Ich bin ein echter Hobby-Hopper und experimentiere gern mit neuen Techniken. Besonders spannend finde ich Themen an der Schnittstelle von Kultur und Ökologie. Mit dem Young Office möchte ich andere dazu anregen, Kunst mit einem spielerischen und neugierigen Blick zu betrachten. Außerdem freue ich mich darauf, mehr über die verschiedenen Rollen im Museum zu lernen und herauszufinden, welche am besten zu mir passt.

EN

Hi, I'm Bente (20) and I'm studying Interdisciplinary Arts (iArts) at the Maastricht Academy of Fine Arts. I'm a true hobby hopper and enjoy experimenting with new techniques. I find themes at the intersection of culture and ecology especially fascinating. With Young Office, I hope to inspire others to look at art with a playful and curious eye. I'm also looking forward to learning more about the different roles within the museum and discovering which one suits me best.

FR

Bonjour, je m'appelle Bente (20 ans) et j'étudie les Arts Interdisciplinaires (iArts) à l'Académie des Beaux-Arts de Maastricht. Je suis une vraie passionnée qui aime expérimenter de nouvelles techniques. Les thèmes à la croisée de la culture et de l'écologie m'intéressent tout particulièrement. Avec Young Office, j'espère encourager les autres à regarder l'art avec un regard ludique et curieux. J'ai aussi hâte d'en apprendre davantage sur les différents rôles au sein du musée et de découvrir celui qui me correspond le mieux.

NL

Hoi, ik ben Bente (20) en ik studeer Interdisciplinary Arts (iArts) aan de kunstacademie in Maastricht. Ik ben een echte hobbyhopper en experimenteer graag met nieuwe technieken. Vooral thema's op het snijvlak van cultuur en ecologie vind ik super interessant. Met de Young Office hoop ik anderen te prikkelen om met een speelse en nieuwsgierige blik naar kunst te kijken. Ook kijk ik ernaar uit om meer te leren over de verschillende rollen binnen het museum, en te ontdekken welke het beste bij mij past.

DE

Neben der Tätigkeit als freie:r Kurator:in hat Sjoerd Beijers (geb. 1997) kürzlich die Koordination des YOUNG OFFICE übernommen. In dieser Rolle lehnt Beijers traditionelle hierarchische Lehrmodelle ab und versteht sich als Facilitator:in in einem horizontalen Lernumfeld. Teilnehmende werden eingeladen, durch Dialog und Zusammenarbeit eigene Ideen zu entwickeln, kritisch zu reflektieren und vor allem voneinander zu lernen.

EN

Alongside their work as an independent curator, Sjoerd Beijers (b. 1997) recently started as coordinator of YOUNG OFFICE. In this role, they reject the traditional hierarchical role of the teacher and position themselves as a facilitator within a horizontal learning environment. Participants are invited to develop their own ideas through dialogue and collaboration, to reflect critically, and above all, to learn from one another.

FR

Parallèlement à son travail de commissaire indépendant·e, Sjoerd Beijers (né·e en 1997) a récemment commencé à coordonner YOUNG OFFICE. Dans ce rôle, iel rejette le modèle hiérarchique traditionnel de l'enseignant·e et se positionne comme facilitateur·ice dans un environnement d'apprentissage horizontal. Les participant·e·s sont invité·e·s à développer leurs propres idées par le dialogue et la collaboration, à réfléchir de manière critique et, surtout, à apprendre les un·e·s des autres.

NL

Naast hun werk als zelfstandig curator is Sjoerd Beijers (b. 1997) onlangs gestart als coördinator van YOUNG OFFICE. In deze rol verwerpt die de traditionele hiërarchische rol van de docent en positioneert die zich als facilitator binnen een horizontale leeromgeving. Deelnemers worden uitgenodigd om via dialoog en samenwerking hun eigen ideeën te ontwikkelen, kritisch te reflecteren en vooral van elkaar te leren.

DE

Brenda Guesnet (geb. 1993, Bad Soden am Taunus, Deutschland) arbeitet seit 2021 als Kuratorin und stellvertretende Direktorin des IKOB — Museum für Zeitgenössische Kunst in Eupen, in der deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens und kuratiert sowohl Ausstellungen als auch die öffentlichen und pädagogischen Programme des Museums. Seit 2015 kuratiert sie unabhängige kuratorische Projekte, und ist Mitbegründerin von celador, einem unabhängigen Raum in Brüssel seit 2023. Guesnet arbeitete zuvor in der Abteilung Artist Liaison bei White Cube (2017-20) und als kuratorische Assistentin bei der Tenderpixel Gallery (2016-17), beide in London, nachdem sie 2017 einen MFA in Curating an der Goldsmiths, University of London abgeschlossen hat.

EN

Brenda Guesnet (b. 1993, Bad Soden am Taunus, Germany) has been working since 2021 as curator and deputy director of IKOB - Museum of Contemporary Art in Eupen, in the German-speaking Community of Belgium. At the museum, she curates exhibitions as well as the public and educational programs. Since 2015, she has realised independent curatorial projects and is co-founder of celador, an independent space in Brussels since 2023. Guesnet previously worked in the Artist Liaison department at White Cube (2017-2020) and as curatorial assistant at Tenderpixel Gallery (2016-2017), both in London, after completing an MFA in Curating at Goldsmiths, University of London in 2017.

FR

Brenda Guesnet (née en 1993 à Bad Soden am Taunus, Allemagne) travaille depuis 2021 comme conservatrice et directrice adjointe de l'IKOB - Musée d'art contemporain d'Eupen, dans la communauté germanophone de Belgique, et assure le commissariat d'expositions ainsi que les programmes publics et pédagogiques du musée. Depuis 2015, elle est curatrice de projets curatoriaux indépendants et cofondatrice de celador, un espace indépendant à Bruxelles depuis 2023. Guesnet a auparavant travaillé au sein du département Artist Liaison chez White Cube (2017-20) et en tant qu'assistante curatrice à la Tenderpixel Gallery (2016-17), toutes deux à Londres, après avoir obtenu un MFA in Curating à Goldsmiths, University of London en 2017.

NL

Brenda Guesnet (* 1993 in Bad Soden am Taunus, Duitsland) werkt sinds 2021 als curator en adjunct-directeur van het IKOB - Museum voor Hedendaagse Kunst in Eupen, in de Duitstalige gemeenschap van België, waar ze tentoonstellingen en de publieke en educatieve programma's van het museum samenstelt. Sinds 2015 is ze curator van onafhankelijke curatorische projecten en medeoprichter van celador, een onafhankelijke ruimte in Brussel sinds 2023. Guesnet werkte eerder op de afdeling Artist Liaison bij White Cube (2017-20) en als curatorial assistant bij Tenderpixel Gallery (2016-17), beide in Londen, na het afronden van een MFA in Curating aan Goldsmiths, University of London, in 2017.

DE

Adinda Van Geystelen begann ihre Laufbahn als Architektin mit einer großen Leidenschaft für Kunst. Nach zehn Jahren in der Baupraxis entschied sie sich, sich auf strategischer Ebene für die Bedeutung von Kunst in der Gesellschaft einzusetzen. Sie wurde Kulturreferentin im Kabinett des flämischen Kulturministers und begann 2010 ihre Tätigkeit bei BOZAR in Brüssel, wo sie künstlerische Leiterin wurde. Es folgten Führungspositionen beim Tanzensemble Rosas, der Kunsthall Extra City in Antwerpen. 2020 übernahm sie die Funktion der Allgemeinen und Künstlerischen Direktorin von Z33, Haus für Aktuelle Kunst, Design und Architektur in Hasselt. Was sie als Direktorin antreibt, ist die Suche nach Wegen, ein möglichst breites Publikum von der gesellschaftlichen Relevanz der Kunst zu überzeugen.

EN

Adinda Van Geystelen began her career as an architect with a strong interest in art. After ten years of working in architecture, she chose to dedicate herself to cultural policy, advocating for the role of art in society. She became an arts advisor in the cabinet of the Flemish Minister of Culture, and in 2010 she joined BOZAR in Brussels, where she became the Artistic Director. She subsequently held leadership roles with the dance company Rosas and at Kunsthall Extra City in Antwerp. In 2020, she was appointed General and Artistic Director of Z33, House for Contemporary Art, Design and Architecture in Hasselt. Her motivation as a director lies in exploring ways to engage the widest possible audience with the role that art can play in today's society.

FR

Adinda Van Geystelen a commencé sa carrière comme architecte avec un vif intérêt pour l'art. Après dix ans de pratique dans le secteur de la construction, elle a choisi de s'engager dans les politiques culturelles afin de défendre l'importance de l'art dans la société. Elle est devenue conseillère artistique au cabinet du Ministre flamand de la Culture, puis a rejoint BOZAR à Bruxelles en 2010, où elle a occupé le poste de directrice artistique. Elle a ensuite occupé des fonctions dirigeantes au sein de la compagnie de danse Rosas et du centre d'art Kunsthall Extra City à Anvers. En 2020, elle est devenue directrice générale et artistique de Z33, Maison de l'Art Contemporain, du Design et de l'Architecture à Hasselt. Ce qui la motive en tant que directrice, c'est la recherche de moyens pour convaincre un public aussi large que possible du rôle que l'art peut jouer dans la société d'aujourd'hui.

NL

Adinda Van Geystelen begon haar carrière als architect met een grote interesse in kunst. Na 10 jaar bouwpraktijk maakte ze de keuze om zich beleidsmatig te gaan inzetten voor het belang van kunst in de samenleving. Ze werd raadgever kunsten op het kabinet van Vlaams Minister van Cultuur, en in 2010 startte ze bij BOZAR in Brussel waar ze directeur artistiek beleid werd. Aansluitend volgden directiefuncties bij het dansgezelschap Rosas, Kunsthall Extra City in Antwerpen en in 2020 werd ze algemeen en artistiek directeur bij Z33, Huis voor Actuele Kunst, Design en Architectuur in Hasselt. Wat haar drijft als directeur is de zoektocht naar manieren om een zo breed mogelijk publiek te overtuigen van de rol die kunst kan opnemen in de samenleving van vandaag.

DE

Schon 1978 war Irmgard Gercke wissenschaftliche Museumspädagogin der Stadt Aachen, seit 1985 war sie an der Neuen Galerie-Sammlung Ludwig tätig und 1991 war sie bis zu ihrer Pensionierung 2010 Leiterin der Pädagogischen Abteilung im Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen. Seit 2010 war sie als Vorsitzende des Landesverbandes Museumspädagogik tätig. Sie engagiert sich in kuratorischen Projekten und in museumspädagogischen Qualifizierungsmaßnahmen in Museen der Region (IKOB Eupen, Ludwig Forum, Museumsdienst Aachen u.v.a.m.) - auch die Anfänge der Kunstvermittlung zu Werken im Bestand des Kunsthaus NRW in Aachen-Kornelimünster gehen auf ihre Initiative zurück.

EN

As early as 1978, Irmgard Gercke worked as a museum educator for the city of Aachen. From 1985, she was active at the Neue Galerie - Sammlung Ludwig, and in 1991 she became head of the Education Department at the Ludwig Forum for International Art in Aachen, a position she held until her retirement in 2010. Since then, she has served as chairperson of the Regional Association for Museum Education. She continues to be involved in curatorial projects and museum education training initiatives at institutions across the region (IKOB Eupen, Ludwig Forum, Museumsdienst Aachen, among others). The beginnings of art education related to works in the collection of Kunsthaus NRW in Aachen-Kornelimünster can also be traced back to her initiative.

FR

Dès 1978, Irmgard Gercke a travaillé comme médiatrice culturelle au service muséal de la ville d'Aix-la-Chapelle. À partir de 1985, elle a été active à la Neue Galerie - Sammlung Ludwig, puis en 1991 elle a pris la direction du département pédagogique du Ludwig Forum für Internationale Kunst à Aix-la-Chapelle, poste qu'elle a occupé jusqu'à sa retraite en 2010. Depuis, elle est présidente de l'association régionale pour la médiation muséale. Elle continue de s'engager dans des projets curatoriaux ainsi que dans la formation à la médiation dans divers musées de la région (IKOB Eupen, Ludwig Forum, Museumsdienst Aachen, entre autres). Les débuts de la médiation artistique autour des œuvres de la collection du Kunsthaus NRW à Aix-la-Chapelle Kornelimünster remontent également à son initiative.

NL

Al in 1978 werkte Irmgard Gercke als wetenschappelijk museumedicator voor de stad Aken. Vanaf 1985 was zij actief bij de Neue Galerie - Sammlung Ludwig en in 1991 werd zij hoofd van de educatieve afdeling van het Ludwig Forum für Internationale Kunst in Aken, een functie die zij bekleedde tot aan haar pensionering in 2010. Sindsdien is zij voorzitter van de regionale vereniging voor museumeducatie. Ze blijft betrokken bij curatorische projecten en opleidingsinitiatieven op het gebied van kunsteducatie in musea in de regio (IKOB Eupen, Ludwig Forum, Museumsdienst Aachen, en vele anderen). Ook de eerste stappen in de kunsteducatie rond werken uit de collectie van het Kunsthaus NRW in Aken-Kornelimünster zijn aan haar initiatief te danken.

DE

Anna Flockenhaus hat ihr Lehramtsstudium in den Fächern Niederländisch und Evangelische Religionslehre 2018 an der Westfälische Wilhelms-Universität zu Münster abgeschlossen. Im Rahmen dessen absolvierte sie ein Auslandssemester an der Rijksuniversiteit Groningen. Nach ihrem Referendariat 2019 war sie zunächst an einer Grundschule in Aachen beschäftigt und ist seit 2022 abgeordnete Lehrkraft der Bezirksregierung Köln für das Euregioprofil in der StädteRegion Aachen sowie dem Kreis Düren. Seit dem Schuljahr 2023/24 ist Anna Flockenhaus an der Euregioprofilschule Maria-Sibylla-Merian-Gesamtschule in Herzogenrath tätig.

EN

Anna Flockenhaus completed her teacher training degree in Dutch and Protestant Religious Education in 2018 at the University of Münster (Westfälische Wilhelms-Universität). As part of her studies, she spent a semester abroad at the University of Groningen. After completing her teacher traineeship in 2019, she initially worked at a primary school in Aachen. Since 2022, she has been seconded by the Cologne District Government to support the Euregional profile in the StädteRegion Aachen and the Düren district. Since the 2023/24 school year, Flockenhaus has been working at the Maria-Sibylla-Merian comprehensive school with an Euregioprofile in Herzogenrath.

FR

Anna Flockenhaus a terminé ses études pour devenir enseignante en néerlandais et religion protestante en 2018 à l'Université de Münster (Westfälische Wilhelms-Universität). Dans ce cadre, elle a effectué un semestre d'études à l'Université de Groningue. Après son stage pratique en 2019, elle a d'abord travaillé dans une école primaire à Aix-la-Chapelle. Depuis 2022, elle est détachée par la préfecture de district de Cologne pour développer le profil eurégional dans la région d'Aix-la-Chapelle et le district de Düren. Depuis l'année scolaire 2023/24, Anna Flockenhaus travaille à l'école polyvalente Maria-Sibylla-Merian à Herzogenrath, spécialisée dans le profil eurégional.

NL

Anna Flockenhaus rondde in 2018 haar lerarenopleiding in Nederlands en Protestantse godsdienst af aan de Westfälische Wilhelms-Universität in Münster. In het kader van haar studie volgde zij een semester aan de Rijksuniversiteit Groningen. Na haar lerarenstage in 2019 werkte ze aanvankelijk op een basisschool in Aken. Sinds 2022 is ze door de Bezirksregierung Keulen gedetacheerd om het Euregioprofiel in de Städteregion Aken en in Kreis Düren te versterken. Sinds het schooljaar 2023/24 is Anna Flockenhaus werkzaam aan de Maria-Sibylla-Merian Gesamtschule in Herzogenrath, een school met een Euregioprofiel.

REGINA HERDT

DE

Regina Herdt ist als freiberufliche Kunstvermittlerin in diversen Museen in und um die Städtereion Aachen tätig. Ihr Schwerpunkt ist dabei die Kunstvermittlung für junge Menschen - mit besonderem Fokus auf digitale Themen wie dem Internet, Social Media oder auch Pop-Kultur. Sie studierte Fotografie und Bildmedien an der Hochschule Bielefeld. Seit Herbst 2024 ist Sie für das Kunsthaus NRW als Kunstvermittlerin tätig.

EN

Regina Herdt works as a freelance art educator for various museums in and around the Aachen city region. Her focus lies in art education for young people — with a particular emphasis on digital topics such as the internet, social media, and pop culture. She studied Photography and Visual Media at the University of Applied Sciences in Bielefeld. Since autumn 2024, she has been working as an art educator for the Kunsthaus NRW.

FR

Regina Herdt travaille comme médiatrice artistique indépendante dans plusieurs musées de la région d'Aix-la-Chapelle. Elle se spécialise dans la médiation culturelle pour les jeunes, avec un accent particulier sur les thématiques numériques telles qu'Internet, les réseaux sociaux ou encore la culture pop. Elle a étudié la photographie et les médias visuels à l'Université des sciences appliquées de Bielefeld. Depuis l'automne 2024, elle travaille comme médiatrice pour le Kunsthaus NRW.

NL

Regina Herdt werkt als freelance kunstbemiddelaar in verschillende musea in en rond de stadsregio Aken. Haar focus ligt op kunsteducatie voor jongeren, met speciale aandacht voor digitale thema's zoals internet, sociale media en popcultuur. Ze studeerde fotografie en beeldmedia aan de Hogeschool van Bielefeld. Sinds het najaar van 2024 is ze werkzaam als kunsteducator voor het Kunsthaus NRW.

DE

Margarethe Grad-Hamburg ist Kunstvermittlerin, ausgebildete Medientrainerin (Landesanstalt für Medien NRW) mit dem Schwerpunkt Audioproduktionen, Hörfunk und Podcast und Lehrerin für Geschichte, Spanisch und Kunst. Sie besitzt über 15 Jahre projektbezogener Erfahrung in musealer Kunstvermittlung, kreativer Medienarbeit, Gestaltung von Lern- und Kommunikationsräumen und didaktischer Spielmodule und partizipativer Interaktionen.

EN

Margarethe Grad-Hamburg is an art educator and certified media trainer (Landesanstalt für Medien NRW), specializing in audio production, radio, and podcasting. She is also a teacher of history, Spanish, and art. She has over 15 years of project-based experience in museum art education, creative media work, the design of learning and communication spaces, didactic game modules, and participatory interactions.

FR

Margarethe Grad-Hamburg est médiatrice culturelle et formatrice certifiée en médias (Landesanstalt für Medien NRW), spécialisée dans la production audio, la radio et les podcasts. Elle enseigne également l'histoire, l'espagnol et les arts plastiques. Elle dispose de plus de 15 ans d'expérience dans la médiation artistique en milieu muséal, le travail créatif avec les médias, la conception d'espaces d'apprentissage et de communication, de modules ludiques pédagogiques ainsi que d'interactions participatives.

NL

Margarethe Grad-Hamburg is kunsteducator en gecertificeerd mediatrainer (Landesanstalt für Medien NRW), gespecialiseerd in audioproducties, radio en podcasting. Daarnaast is zij docent geschiedenis, Spaans en kunst. Ze beschikt over meer dan 15 jaar projectervaring in museale kunsteducatie, creatieve mediaprojecten, het ontwerpen van leer- en communicatieruimtes, didactische spelmodules en participatieve interacties.

DE

Julia-Anna Preisler ist eine an der RWTH Aachen ausgebildete Architektin und hat viele Jahre im Bauwesen sowie an der Umsetzung gestalterisch anspruchsvoller Projekte gearbeitet. Seit 2014 widmet sie sich außerdem freiberuflich der Kunst- und Kulturvermittlung einschließlich der Konzeption und Umsetzung von Werkstattformaten. Zu den Kooperationspartnern gehören auch Museen der Städteregion Aachen, sowie das Kunsthaus NRW, für das sie seit 2022 als freie Kunstvermittlerin tätig ist.

EN

Julia-Anna Preisler is a trained architect from RWTH Aachen and has worked for many years in the construction sector as well as on the realization of architecturally ambitious projects. Since 2014, she has also been working freelance in the field of art and cultural education, including the conception and implementation of workshop formats. Her collaboration partners include museums in the Aachen city region as well as the Kunsthaus NRW, where she has been active as a freelance art educator since 2022.

FR

Julia-Anna Preisler est une architecte formée à l'Université technique d'Aix-la-Chapelle (RWTH). Elle a travaillé de nombreuses années dans le domaine de la construction ainsi que dans la réalisation de projets exigeants sur le plan de la conception. Depuis 2014, elle se consacre également à la médiation artistique et culturelle en tant qu'indépendante, y compris la conception et la mise en œuvre de formats d'ateliers. Parmi ses partenaires de coopération figurent également des musées de la région urbaine d'Aix-la-Chapelle, ainsi que le Kunsthaus NRW, pour lequel elle travaille depuis 2022 en tant que médiatrice artistique indépendante.

NL

Julia-Anna Preisler is opgeleid als architect aan de Technische Universiteit van Aken (RWTH). Ze heeft vele jaren gewerkt in de bouwsector en bij de realisatie van uitdagende ontwerpprojecten. Sinds 2014 werkt ze ook als freelancer in kunst- en cultuureducatie, inclusief het bedenken en realiseren van workshopformats. Samenwerkingspartners zijn ook musea in de stadsregio Aken en het Kunsthaus NRW, waarvoor ze sinds 2022 als freelance kunstbemiddelaar werkt.

DE

Gabriele G. Teuteberg ist Kunst- und Bauhistorikerin (M.A.) und war in verschiedenen kulturellen Institutionen tätig, darunter im Museumsverein Mönchengladbach, im Kunstverein Region Heinsberg sowie als Kulturpädagogin im Ludwig Forum für Internationale Kunst in Aachen. Ihre Vermittlungstätigkeit richtete sich an ein breites Publikum, von Kindern im Vorschulalter bis hin zum Fachpublikum, und umfasste die Entwicklung und Umsetzung von Vermittlungskonzepten für unterschiedlichste Ausstellungen. Seit 2012 arbeitet sie als Kunstvermittlerin in der ehemaligen Reichsabtei Kornelimünster, dem heutigen Kunsthaus NRW.

EN

Gabriele G. Teuteberg holds a Master's degree in Art and Architectural History and has worked with various cultural institutions, including the Mönchengladbach Museum Association, the Art Association of the Heinsberg Region, and as a cultural educator at the Ludwig Forum for International Art in Aachen. Her educational work has addressed a wide range of audiences, from preschool children to professional visitors, and has involved the conception and implementation of mediation formats for a variety of exhibitions. Since 2012, she has been active as an art educator at the former Abbey of Kornelimünster, now the Kunsthaus NRW.

FR

Gabriele G. Teuteberg est historienne de l'art et de l'architecture (M.A.) et a travaillé dans diverses institutions culturelles, notamment l'Association des musées de Mönchengladbach, l'Association artistique de la région de Heinsberg, ainsi qu'en tant qu'éducatrice culturelle au Ludwig Forum pour l'art international à Aix-la-Chapelle. Elle a mené des activités de médiation pour un public très diversifié, des enfants en crèche aux publics spécialisés, et a conçu des formats pédagogiques adaptés à des expositions variées. Depuis 2012, elle travaille comme médiatrice culturelle dans l'ancienne abbaye de Kornelimünster, aujourd'hui le Kunsthaus NRW.

NL

Gabriele G. Teuteberg is kunst- en bouwhistorica (M.A.) en heeft gewerkt bij diverse culturele instellingen, waaronder de Museumvereniging Mönchengladbach, de Kunstvereniging Regio Heinsberg en als cultuurpedagoge in het Ludwig Forum voor Internationale Kunst in Aken. Haar educatieve werk richtte zich op een breed publiek, van kleuters tot vakbezoekers, en omvatte het ontwikkelen en uitvoeren van bemiddelingsconcepten voor uiteenlopende tentoonstellingen. Sinds 2012 is zij als kunstbemiddelaar werkzaam in de voormalige Rijksabdij Kornelimünster, tegenwoordig het Kunsthaus NRW.

DE

Bianka Elberfeld absolvierte ihr Schauspielstudium an der Schauspielschule Kassel. Sie war in zahlreichen Theaterproduktionen von der Klassik bis zur Moderne auf deutschen Bühnen zu sehen. Heute ist sie in Aachen und Umgebung aktiv – mit selbst verfassten Theaterstücken und Lesungen sowie im Bereich der theater- und museumspädagogischen Vermittlung. Ihre spartenübergreifende Arbeit richtet sich an verschiedene Altersgruppen und findet sowohl an allgemeinbildenden Schulen als auch an Förderschulen statt.

EN

Bianka Elberfeld studied acting at the Kassel School of Drama. She has performed on stages across Germany in a wide range of productions, from classical to contemporary theatre. Today, she is active in Aachen and the surrounding region, presenting her own plays and readings and working in theatre and museum education. Her interdisciplinary work engages with diverse age groups in both mainstream and special education schools.

FR

Bianka Elberfeld a étudié l'art dramatique à l'école de théâtre de Cassel. Elle a joué sur les scènes allemandes dans de nombreuses productions allant du théâtre classique au contemporain. Aujourd'hui, elle est active à Aix-la-Chapelle et dans les environs, avec ses propres pièces et lectures, ainsi qu'en médiation théâtrale et muséale. Son travail interdisciplinaire s'adresse à des publics de tous âges, dans des écoles ordinaires comme dans des établissements spécialisés.

NL

Bianka Elberfeld volgde een acteeropleiding aan de toneelschool in Kassel. Ze stond op diverse Duitse podia in producties van klassiek tot modern toneel. Tegenwoordig is ze actief in en rond Aken met eigen geschreven theaterstukken en lezingen, en werkt ze binnen theater- en museumeducatie. Haar discipline-overschrijdende werk richt zich op verschillende leeftijdsgroepen, zowel op reguliere scholen als op scholen voor speciaal onderwijs.

DE

MC Krell arbeitet an der Schnittstelle von Kunst, Vermittlung und Organisation. Nach ihrem Kunststudium in Maastricht und Budapest wurde sie 2008 mit dem Gilbert-de-Bontridderpreis ausgezeichnet. Im Anschluss an ein Masterstudium Kunst & Educatie war sie 2012 Kunstvermittlerin bei der Manifesta 9 in Genk und viele Jahre Keramikdozentin. Zwischen 2011 und 2016 initiierte sie acht Editionen von Beelden op het Vrijthof und leitete bis 2019 das euregionale Museumsnetzwerk Very Contemporary. Seit 2016 ist sie am Kunsthuis NRW Kornelimünster tätig, seit 2022 als Programmleitung Vermittlung & Veranstaltungen. Seit demselben Jahr ist sie zudem als Kuratorin bei Art au Centre in Lüttich tätig. Derzeit absolviert sie ein Masterstudium in Kulturmanagement und arbeitet weiterhin als Künstlerin.

EN

MC Krell works at the intersection of art, education, and cultural organisation. After studying fine arts in Maastricht and Budapest, she received the Gilbert-de-Bontridder Prize in 2008. Following a Master's in Art & Education, she worked as an art mediator at Manifesta 9 in Genk in 2012 and taught ceramics for many years. From 2011 to 2016, she initiated eight editions of Beelden op het Vrijthof and led the euregional museum network Very Contemporary until 2019. Since 2016, she has been working at Kunsthuis NRW Kornelimünster, where she is the Head of the mediation and public programme since 2022. That same year, she also took on a curatorial role at Art au Centre in Liège. She is currently completing a Master's in Cultural Management and continues to work as an artist.

FR

MC Krell travaille à l'intersection de l'art, de la médiation et de l'organisation. Après des études de beaux-arts à Maastricht et à Budapest, elle a reçu le prix Gilbert-de-Bontridder en 2008. À la suite d'un master en art et éducation, elle a été médiatrice artistique à la Manifesta 9 à Genk en 2012 et a enseigné la céramique pendant plusieurs années. Entre 2011 et 2016, elle a initié huit éditions de Beelden op het Vrijthof et coordonne le réseau eurégional de musées Very Contemporary jusqu'en 2019. Depuis 2016, elle travaille au Kunsthuis NRW Kornelimünster, où elle est responsable de la médiation et de la programmation publique depuis 2022. La même année, elle rejoint Art au Centre à Liège comme commissaire d'exposition. Actuellement, elle poursuit un master en gestion culturelle et reste active en tant qu'artiste.

NL

MC Krell werkt op het snijvlak van kunst, educatie en organisatie. Na haar kunstopleiding in Maastricht en Boedapest ontving ze in 2008 de Gilbert-de-Bontridderprijs. Aansluitend aan een masterstudie Kunst & Educatie was ze in 2012 kunstbemiddelaar bij Manifesta 9 in Genk en vele jaren docent keramiek. Tussen 2011 en 2016 initieerde ze acht edities van Beelden op het Vrijthof en leidde ze tot 2019 het euregionale museumnetwerk Very Contemporary. Sinds 2016 is ze verbonden aan het Kunsthuis NRW Kornelimünster, waar ze sinds 2022 werkt als programmaleiding educatie & evenementen. In datzelfde jaar begon ze ook als curator bij Art au Centre in Luik. Op dit moment rondt ze haar master cultuurmanagement af en blijft ze actief als kunstenaar.